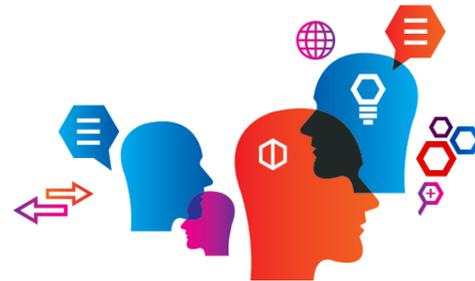


Datos técnicos:

Alimentación de energía	100-240 V AC, 50/60 cicl./s (Hz)
Consumo de energía eléctrica	máximo 0,3 A
Fusible	T 315 mA
Bombilla	UV-C, 2 x 6 Vatios
Tiempo de irradiación programado en modo UVI	5 minutos
Tiempo de irradiación programado en modo UVB/HOT	15 minutos
Protección (dispositivo)	Clase I
Protección (piezas aplicadas)	Tipo B
Peso	1,6 kg
Dimensiones	Long. 22 cm/ ancho 16 cm/ alt. 10 cm

Auto Hemoterapia Fotobiológica



Traducción y Compilación por

www.cibermedica-lda.com
info@cibermedica-lda.com
 Tel/Fax: +351 281 971 423



La historia de la auto – hemoterapia foto-biológica

Después de la investigación inicial en la década 20, la auto – hemoterapia foto-biológica fue desarrollada durante la década siguiente, al mismo tiempo en Alemania y en los Estados Unidos como un método terapéutico y también aplicado de esta manera. Solamente después de la segunda Guerra Mundial esta terapia era aplicada en Alemania en la medicina complementaria.

Hoy la auto – hemoterapia foto-biológica forma parte de los "Medicinas Regulatorias" dentro de la Asociación Central de Médicos de la Medicina Complementaria, (Zentralverband der Ärzte für Naturheilverfahren und Regulationsmedizin e.V., ZÄN) con su base en Freudenstadt, Alemania.

La auto – hemoterapia fotobiológica es un tratamiento biológico durante el cual la sangre es tomada de la vena y, pronto después, tratada afuera del cuerpo, con luz UV - C de una longitud de onda particular, y después es re - inyectado por vía intravenosa y / o por vía intramuscular.



Existen 3 variantes de terapia:

1

UVE

A lo largo de los años, se desarrollaron los métodos HOT y UVB, la práctica de aplicar una pequeña cantidad de sangre tratada, también para *vía intramuscular*. Bajo este término se originó en 1995 un método con el nombre de "auto - hemoterapia, sangre activada por luz ultravioleta" o en alemán "*UV-Licht-aktivierte Eigenbluttherapie*" (*UVE*), mediante un dispositivo específico concebido por Eumatron para este proceso. La UVE se aplica en concordancia con las reglas clásicas de la auto-hemoterapia.



2

UVB

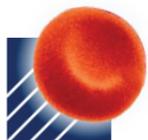
En 1969, el Dr. Wiesner de Mecklenburg, Alemania, desarrolló un dispositivo con un "Cuvete" de vidrio de cuarzo y el método fue llamado "La irradiación (UVB) de la sangre con luz ultravioleta" o en alemán "*Ultra-Violettbestrahlung des Blutes*" (*UVB*). En el método *UVB* también se trata de una aplicación *intravenosa*, pero sin la adición de oxígeno.

3

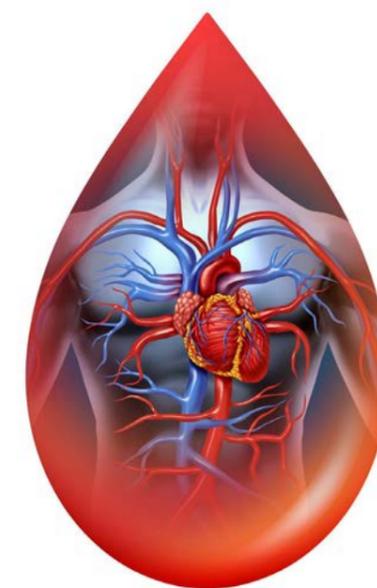
HOT

En 1956, el médico suizo Wehrli presentó esta terapia durante la Semana Terapéutica de Karlsruhe con el nombre "auto-hemoterapia oxidativa" o en alemán "*Hämatogene Oxidations-Therapie*" (*HOT*). Con este método, la sangre es insuflada con oxígeno, tratado con UV-C de una longitud de onda particular y luego re - inyectado por *vía intravenosa*.





Características de la auto-hemoterapia foto-biológica



● **Comprobado en la práctica:**

Conocida a más de 50 años y aplicado con éxito en muchos estudios médicos.

● **Eficiente**

Terapia adecuada para muchas indicaciones, especialmente para las enfermedades circulatorias y sus secuencias, pero también profilácticamente y para mejorar el estado general.

● **Beneficios científicamente comprobados**

Estudios científicos comprueban la eficiencia:

- Eficiencia de pentoxifilina y terapia de hematogénica oxidativa (HOT)
- El resultado de un estudio hecho en un hospital de renombre de Berlín : Comparación de los métodos UVB / HOT en pacientes de patologías de circulación arterial periférica
- Resultado de la irradiación de la sangre propia con luz ultravioleta (UVB) en la degeneración macular (AMD) vinculada con el envejecimiento

● **Sin Riesgo**

Terapia suave, sin efectos secundarios significativos

● **Métodos estandarizados UVB y HOT**

Con una cantidad fija de sangre (50 ml), duración del tratamiento (10 minutos), intensidad controlada por un microprocesador que proporciona una irradiación constante durante todo el tiempo y en el mismo nivel.

● **Fácil dosificación**

Con la ayuda de la cantidad de aplicaciones y los intervalos entre las sesiones

● **Uso inmediato, delegable**

Puesta en práctica simple y rápida. No necesita cursos preparatorios extensos para poder aplicar el método con éxito.

● **Económico e extremadamente eficaz**



Lo último en tecnología



Está equipado con un sistema de dos bombillas, controlado y regulado actualmente mediante un microprocesador a través de dos sensores UV-C.

Ello garantiza el inicio del tratamiento de la sangre solamente cuando se haya alcanzado la plena intensidad de radiación.

De esta forma, la intensidad de irradiación se mantiene siempre en un mismo nivel, desde el primer tratamiento hasta el último. Un aviso automático advierte de la necesidad de cambiar las bombillas.

Después del cambio de las bombillas, el dispositivo realiza un auto-ajuste hasta quedar de nuevo dispuesto para el funcionamiento. El encendido de las bombillas se realiza más cuidadosamente y alarga su duración de vida.

La nueva tecnología convierte la terapia en más estandarizada y ello lleva a la máxima eficacia posible.

El beneficio para su consulta así como para sus pacientes es obvio:

- Con un mismo aparato podrá ofrecer a sus pacientes tres tratamientos biológicos diferentes: UVI, UVB y HOT.
- Estas tres terapias están acreditadas mediante tratamientos que se realizan desde hace décadas, no implican riesgos, no se advierten efectos secundarios o muy pocos y son adecuadas para tratamientos de larga duración.
- Todos los componentes necesarios para su ejecución son de un solo uso; no existe, por lo tanto, necesidad de esterilización ni peligro de contaminación.
- La ejecución de las terapias y el manejo del dispositivo son muy sencillos y pueden aprenderse de inmediato a partir del manual de funcionamiento y/o de una demostración en vídeo (disponible únicamente en lengua alemana).

Por favor siga, en cada activación del dispositivo, los dos pasos mencionados a continuación. Este procedimiento es indispensable para un correcto funcionamiento de Euphoton EN 600 NT

1 Enchufe Euphoton y ponga en marcha el aparato con la tecla NETZ (red) mientras la tapa esté cerrada. Todas las lámparas de señales se encienden una detrás de otra, repetidamente.

2 Abra la tapa y vuelva a cerrarla. Esta operación es imprescindible para que el dispositivo se encuentre dispuesto para funcionar y únicamente partiendo desde esta posición podrá iniciar las siguientes rutinas:

a Euphoton empieza una rutina automática de funcionamiento y pone en funcionamiento las bombillas UV.

b la intensidad de las bombillas UV se eleva. La lámpara de señal INTENSITÄT (intensidad) 100% parpadea y la lámpara de señal amarilla UVB/HOT se enciende.

c Después de unos 90 segundos, el dispositivo se pone en modo stand-by (dispuesto). La lámpara de señal INTENSITÄT 100% se apaga y se enciende la lámpara de señal UVB/HOT.

En el modo stand-by mencionado, podrá poner en marcha Euphoton con el interruptor START. De este modo, se vuelve a recorrer la rutina 2.b) hasta llegar a la completa intensidad de las bombillas UV. Después de alcanzar este mismo punto, la lámpara de señal INTENSITÄT 100% estará constantemente encendida y la lámpara de señal UVB/HOT

Manejo y comprobación de su funcionamiento

empezará a parpadear. El dispositivo habrá alcanzado, entonces, su modo de funcionamiento.

Ponga en marcha el interruptor BETRIEBSMODUS (modo de funcionamiento) y seleccione entre UVB/HOT o UVE.

El aparato funciona durante 15 minutos en el modo UVB/HOT y cinco minutos en el modo UVE. Después de estos periodos, el aparato vuelve al modo stand-by.

En caso de que seleccione el modo equivocado, vuelva al interruptor START, cambie el modo de funcionamiento y ponga de nuevo en marcha el dispositivo.

Si interrumpe el periodo de irradiación abriendo la tapa, el dispositivo toma nota de la interrupción y alarga automáticamente la duración de exposición por el tiempo que dura la interrupción.

Cuando la duración de exposición haya llegado a su límite pero que desee usted alargarla, puede volver a pulsar el interruptor START para continuar.



Terapia con sangre autóloga UVE

Método:

0.5 a 5 ml de sangre venosa será irradiada con UV durante 5 minutos dentro de una cubeta de cuarzo en rotación y después será re-introducida *intramuscularmente*. Todos los componentes en contacto con la sangre son de un único uso.

Posibles suplementos:

- Oxígeno o mezcla de oxígeno y ozono
- Se puede añadir cualquier medicamento aplicable *intramuscularmente* (nosodes, fito-fármacos, sustancias homeopáticas, etc.), excepto vitaminas. Por la aplicación paralela de sangre autóloga activada y determinados suplementos, puede intensificarse el efecto del tratamiento de la sangre.

Principio de actuación:

La terapia con sangre UV autóloga activada representa una terapia estimulante y tonificante. Activa las defensas naturales y los mecanismos autocurativos actuando sobre los sistemas de regulación en general. La alteración de la reactividad del organismo será moderada mediante mecanismos humorales y el sistema nervioso vegetativo. Los pacientes tratados previamente con auto-hemoterapia reaccionan mejor a las terapias con medicamentos, lo cual permite reducir, en especial, la dosis de medicamentos con efectos secundarios conocidos.

Indicaciones:

- reacciones alérgicas
- deficiencias inmunitarias
- infecciones agudas
- infecciones crónicas
- inflamación aguda
- enfermedades crónicas inflamatorias
- enfermedades inflamatorias degenerativas
- enfermedades circulatorias
- trastornos en la curación de heridas
- estados de agotamiento y distonía vegetativa
- terapia de apoyo en caso de cáncer
- medidas profilácticas (mantenimiento de salud y vitalidad)

Contraindicaciones:

- procesos activos de tuberculosis
- condiciones caquéticas
- tromboflebitis preexistente



Proceso de la terapia UVI:

Retire 0,5 a 5 ml. de sangre utilizando una jeringa de 10 ml. Conecte la jeringa a la cubeta UVI y presione despacio la sangre a la cubeta. Inserte firmemente en la hendidura de irradiación UVI del dispositivo Eumatron la cubeta UVI, conectada todavía a la jeringa. Después de una irradiación de 5 minutos (la cubeta está girando) aspire la sangre tratada de nuevo a la jeringa y aplíquela *intramuscularmente*.

Oxigenación adicional de la sangre:

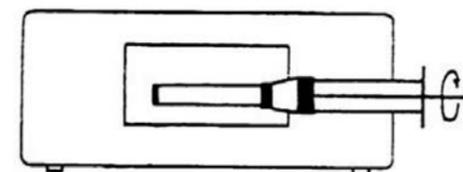
Llene la jeringa vacía con oxígeno a través del filtro bacteriano unido al regulador de presión del oxígeno. Vuelva a colocar el pistón de la jeringa en la marca de los 5 ml y extraiga 0,5 a 5 ml de sangre de una vena. Solamente después de mezclar la sangre extraída con el oxígeno agitando suavemente la jeringa, presione la sangre en la cubeta UVI para la irradiación UV.

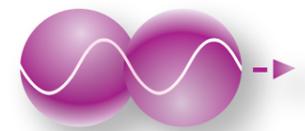
Complemento opcional con medicamentos:

Aspire en la jeringa primero el medicamento y después la sangre irradiada y a continuación inyecte *intramuscularmente* esta mezcla.

La dosificación y frecuencia del tratamiento:

Variará en función del tipo de patología (aguda o crónica), de las condiciones físicas y de la respuesta del paciente. Por regla general, una serie básica consiste en 10 a 15 sesiones durante 4 a 6 semanas, con 2 a 3 sesiones por semana. En caso de enfermedades crónicas, es recomendable realizar un tratamiento de mantenimiento mensual.





Cómo realizar la terapia UVE ?

Con **EUPHOTON EN 600 NT** se realiza, entre otras cosas, la activación mediante rayos UV de la sangre venosa, llamada UVI (Irradiación Ultra Violeta de la sangre) en alemán UVE (UV-Licht-aktivierte Eigenbluttherapie). Se extrae la sangre propia del paciente de una vena y se le vuelve a inyectar intramuscularmente de acuerdo con las reglas de la autohemoterapia clásica.

1 Preparación

Para empezar, cargue la jeringa con 1 ml de citrato de sodio*), extraiga después 0,5 a 5 ml de sangre venosa de una vena del paciente, introduciéndola en la misma jeringa, de la cual deberá eliminar cualquier burbuja de aire.

*) Con cantidades de sangre inferiores a 5 ml: añada citrato de sodio en una proporción de 1:4 (1 parte de citrato de sodio y 4 partes de sangre).

2

Desprenda la cánula de la jeringa y fija la jeringa a la cubeta UVE (UVI). Oriente la cubeta hacia abajo (con la jeringa todavía unida a ella) e inyecte despacio la sangre desde la jeringa a la cubeta. En caso de que un poco de sangre se escape durante la inyección a la cubeta o al retirarla de nuevo de la misma, hecho no siempre evitable, utilice esponjas de hilas para retirarla.

Ponga atención en lo siguiente:

Durante la inyección a la jeringa y al extraer la sangre de la misma, cuide de que el tapón de plástico que recibe la jeringa no penetre demasiado profundamente en la cubeta de vidrio: el agujero de ventilación en el plástico debe permanecer fuera de la cubeta de vidrio. También es importante orientar la cubeta hacia abajo, para permitir que el aire se escape de la cubeta a través del agujero de ventilación

3

Después de inyectar la sangre a la cubeta, deje la jeringa en el mismo lugar en el tapón de plástico de la cubeta y presione la jeringa con el tapón más profundamente en la cubeta, para tapan el agujero de ventilación. A continuación, tire hacia atrás el pistón de la jeringa un poco (aprox. unos 3 mm). De esta forma se producirá un leve vacío en la cubeta, el cual permitirá evitar un aumento de presión durante la irradiación. Oriente de nuevo hacia abajo la cubeta durante esta operación.

4

Cuando el dispositivo Euphoton alcance su modo stand-by, pulse la tecla BETRIEB-SMODUS (modo de funcionamiento) y seleccione el modo de funcionamiento UVE (UVI). Inicie entonces la irradiación UVI pulsando la tecla START (inicio). Las bombillas UV reaccionarán y pocos segundos más tarde una señal verde INTENSITÄT (intensidad) 100% se iluminará y empezará a parpadear la señal luminosa amarilla UVE. Se activará entonces el mecanismo giratorio que acoge la cubeta.

5

Introduzca la cubeta de vidrio con la jeringa hasta su tope dentro del eje redondo de radiación en el lado derecho del dispositivo y observe la radiación a través de la mirilla.

6

Cuando la irradiación esté terminada (5 minutos), extraiga cuidadosamente la cubeta con la jeringa del eje de radiación.

7

Oriente otra vez hacia abajo la cubeta y tire hacia atrás la jeringa con el tapón de plástico girándolos levemente hasta que el agujero de ventilación quede de nuevo abierto.

8

A continuación, oriente hacia arriba la cubeta con la jeringa y vuelva a aspirar despacio la sangre desde la cubeta a la jeringa. Extraiga la jeringa de la cubeta y coloque la cánula en la jeringa. Inyecte la sangre intramuscularmente.

9

Finalmente, apague el dispositivo y deseche todos los componentes de un solo uso.

Irradiación ultravioleta de la sangre (UVB)

Método:

La sangre venosa será irradiada con luz UV a través de una cubeta de cuarzo en el proceso de su extracción y ulterior re-inyección a la vena.

Principio de actuación:

El mecanismo clave consiste en una mejora de la microcirculación y una ayuda en el consumo de oxígeno por parte del tejido. Este efecto está basado en la activación del oxígeno de la sangre y en la irradiación de diferentes constituyentes de la sangre.

Indicaciones:

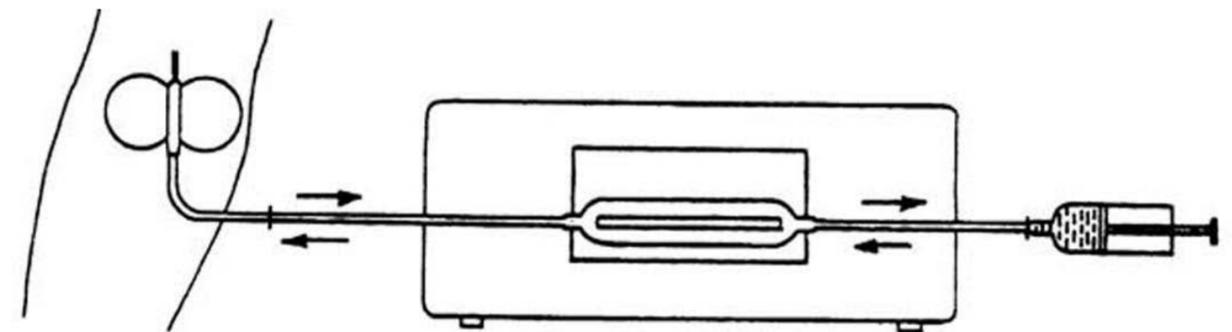
- trastornos circulatorios orgánicos periféricos arteriales y venosos, cerebrales y coronarios
- trastornos circulatorios funcionales (migraña, síndrome de Raynaud)
- Diabetes mellitus
- Trastornos del metabolismo de lípidos
- Infecciones de todo tipo, tanto agudas como crónicas (bacterianas, virales, de hongos, protozoarias)
- terapia de apoyo en casos de cáncer

Contraindicaciones:

- fotosensibilidad (luz UV-C)
- fiebre de génesis desconocida
- sangrado agudo, hemofilia
- hipertireosis

Proceso del UVB:

Se extraen, de una vena, 50 ml de sangre venosa utilizando una jeringa de 50 ml, en la que anteriormente se hayan introducido 10 ml de citrato de sodio. La sangre será irradiada con luz ultravioleta mientras pasa a través de la cubeta de cuarzo integrada en el sistema. La irradiación se realiza durante la aspiración así como durante el proceso de re-inyección. Duración del proceso: aprox. 10 minutos. Todos los componentes conductores de sangre son de un solo uso.



Dosis y frecuencia del tratamiento:

Una serie consiste en 6 a 10 sesiones. Los pacientes deberían recibir dos tratamientos semanales durante las tres primeras semanas y después un tratamiento semanal. Los intervalos entre las subsecuentes sesiones de mantenimiento deberán definirse individualmente. Por regla general, una sesión por mes parece ser suficiente.





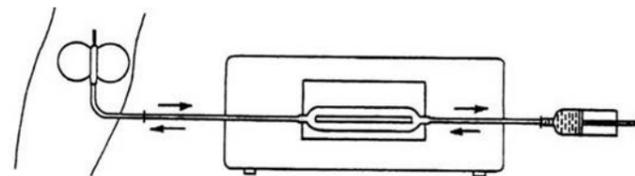
Cómo realizar la terapia UVB?

1 Preparación

- a Encienda el aparato y siga las rutinas según el manual de instrucciones.
- b Se requiere el equipo siguiente:
 - Juego UVB de un solo uso, comprendiendo cubeta UVB de cuarzo, jeringa de 50 ml, aguja 1,1 mariposa, ampolla de citrato de sodio de 10 ml
 - equipo de venepuntura (torniquete, alcohol y tampones de gasa, cinta adhesiva y vendaje adhesivo)

2

Para poner en marcha el sistema, aspire el citrato de sodio en la jeringa y conecte la aguja de mariposa con los tubos de la cubeta UVB según se muestra en el diagrama que figura a continuación:



3

Empape el sistema con la solución de citrato de sodio hasta que gotee el líquido de la aguja. Cuide de evitar burbujas de aire en el sistema.

4

Coloque la cubeta UVB en el hueco del dispositivo de manera que la aguja se encuentre lo más cerca posible del paciente. Cierre la pantalla de protección UV.

5

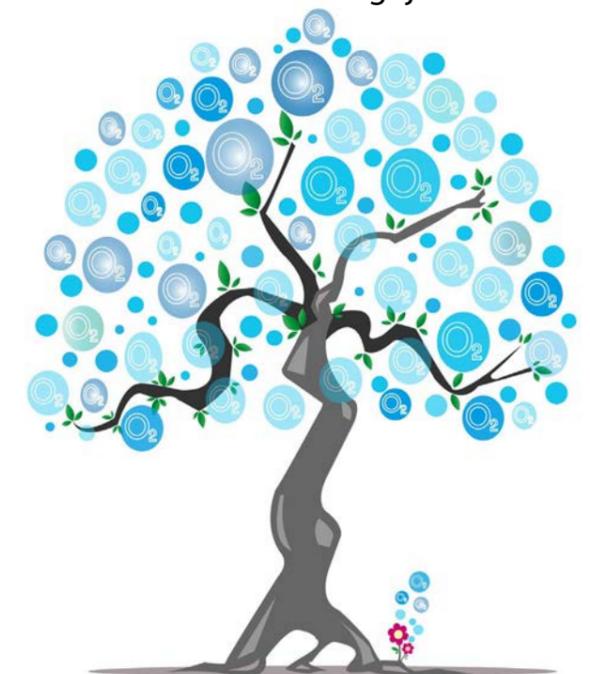
Extracción de sangre (1ª irradiación UV): punture cuidadosamente la vena congestionada y aspire cuidadosamente y despacio 50 ml de sangre. A medida que aspire la sangre, gire la jeringa para asegurar que la sangre se mezcle bien con el anticoagulante. La extracción de la sangre debería durar de 2 a 4 minutos. Si la venepuntura es difícil y la aspiración dura más tiempo, apague la lámpara UV durante el tiempo que sobrepase la duración normal.

6

Re-inyección de la sangre (2ª irradiación UV): Suelte el torniquete y reinyecte la sangre durante 2 a 4 minutos. No debería haber burbujas de aire en el sistema, pero si los hay, deberá sostener verticalmente la jeringa, evitando así el peligro de inyectar aire en el paciente. Si la re-inyección tarda más tiempo del previsto, apague la lámpara UV durante el tiempo que sobrepase la duración normal. Al final del procedimiento de re-inyección de la sangre, utilice el aire existente dentro del sistema para re-inyectar la porción de sangre que quede en el sistema. Retire la aguja de la vena.

7

Apague el dispositivo.





Irradiación ultravioleta de la sangre (HOT)

Terapia hematogénica de oxidación (UVB)

Método:

(UVB) la sangre venosa se irradia con luz ultravioleta a través de una cubeta de cuarzo en el proceso de su extracción y re-inyección.

(HOT) Se insufla oxígeno directamente en la sangre venosa para oxigenar la sangre venosa. La re-infusión de la sangre oxigenada se combina con la irradiación UV.

Principio de actuación:

El mecanismo clave consiste en una mejora de la microcirculación y una ayuda en el consumo de oxígeno por parte del tejido. Este efecto se basa en la activación del oxígeno de la sangre y en la irradiación de diferentes constituyentes de la sangre.

Indicaciones:

- trastornos circulatorios orgánicos periféricos arteriales y venosos, cerebrales y coronarios
- trastornos funcionales circulatorios (migraña, síndrome Raynaud)
- diabetes mellitus
- trastornos del metabolismo de lípidos
- terapia de apoyo en caso de cáncer

Contraindicaciones:

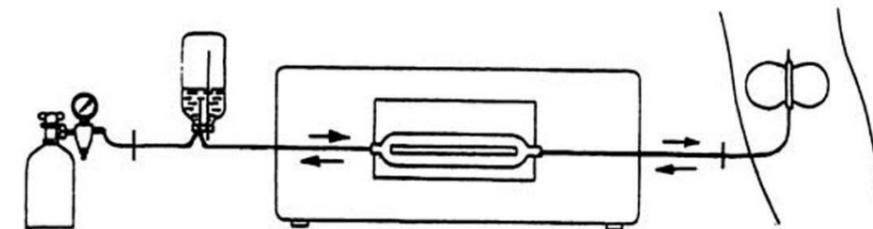
- fotosensibilidad (luz UV-C)
- fiebre de génesis desconocida
- sangrado agudo, hemofilia
- hipertireosis

Todos los componentes conductores de sangre son de un solo uso.

Proceso de:

(UVB) Después de puntar una vena, se aspiran y reinyectan 50 ml de sangre venosa a una jeringa de 50 ml., en la cual se hayan introducido previamente 10 ml de citrato de sodio. La sangre es irradiada con luz ultravioleta mientras pasa por la cubeta de cuarzo integrada en el dispositivo. Duración de la terapia: aprox. 10 minutos.

(HOT) Mediante la botella de vacío, aspire 50 a 60 ml de sangre venosa tratada con anticoagulante (20 ml de citrato de sodio). Después de oxigenar la sangre dentro de la botella de vacío, irradiela con UV mientras vuelve a reinyectarla en la vena. Duración de la terapia: aprox. 20 min.



Dosificación y frecuencia del tratamiento:

Una serie consiste en 6 a 10 sesiones. Los pacientes deberían recibir dos tratamientos semanales durante las tres primeras semanas y después un tratamiento semanal. Los intervalos entre las sesiones de mantenimiento deberán definirse individualmente. Por regla general, una sesión por mes parece ser suficiente.